

Das "Königreich des Himmels" und "Königreich Gottes".

Dies ist Anhang 114 aus der Begleitbibel.

Wir haben in [Anhang 112 gesehen](#), dass das Wort " Königreich " , wie das griechische *basileia* , *bezieht sich* eher auf die *Souveränität* als auf das *Territorium* und auf die *Sphäre* ihrer Ausübung eher als in seinem *Ausmaß* .

Verwendung des Wortes " Königreich " in diesem Sinne und in dem, was in seinem Sinne vermittelt wird Englisch Terminierung " dom " , die kurz für Herrschaft ist, stellen wir fest, dass die erstere Ausdruck, " das Königreich des Himmels " , kommt nur in Matthäus vor, wo wir es finden zweiunddreißig mal 1 .

Aber in den Parallelstellen der anderen Evangelien finden wir stattdessen den Ausdruck " Das Reich Gottes " (vergleiche zum Beispiel Matthäus 11:11 mit Lukas 7: 28).

Die Erklärung für diesen scheinbaren Unterschied ist, dass der Herr auf Aramäisch sprach. sicherlich nicht in den griechischen Dokumenten des Evangeliums. Siehe [Anhang 94. III.](#)

Jetzt wird "Himmel" häufig von der *Figurenmetonymie* (des Subjekts) verwendet. Anhang 6 für Gott selbst, dessen Wohnung dort ist. Siehe Psalm 73: 9 . Daniel 4: 26, 29 . 2 Chronik 32: 20 . Matthäus 21: 25 . Lukas 15: 21 ("Ich habe gegen den Himmel gesündigt" wird daher mit den Worten "und in deinen Augen" kontrastiert). Johannes 3: 27 .

Unser Vorschlag ist, dass in allen Passagen, in denen die jeweiligen Ausdrücke auftreten, identische Worte wurden vom Herrn gesprochen, "das Königreich des Himmels" ; aber wenn es als Matthew kam, um sie ins *Griechische zu übersetzen* , wurde er von Gott geführt, um die Figur zu behalten der Rede *wörtlich* ("Himmel"), um im Einklang mit dem besonderen Charakter zu sein, Design und Umfang seines Evangeliums ([siehe Anhang 96](#)); während in den anderen Evangelien *die Figur wurde übersetzt* als das, was es auch bedeutete, "das Reich Gottes" .

Während also im Allgemeinen das Gleiche gilt, müssen die beiden Ausdrücke sich unterscheiden in ihrer Bedeutung und in ihrer Auslegung wie folgt:

I. Das Königreich (oder die Souveränität) des HIMMELS

1. Hat *Messias* für seinen König;
2. Es ist *vom Himmel* ; und *unter* den Himmeln *auf* der Erde;
3. Der Anwendungsbereich ist *begrenzt* .
4. Es ist *politisch* in seiner Sphäre;
5. Es ist *jüdisch und exklusiv* in seinem Charakter;
6. Es ist in seinem Aspekt *national* ;
7. Es ist das *spezielle Thema der alttestamentlichen Prophezeiung* ;
8. Und es ist in seiner Dauer *dispensational* .

II. Das Königreich (oder die Souveränität) GOTTES

1. Hat **Gott** für seinen Herrscher;
2. Es ist **im Himmel über** der Erde;
3. Der Anwendungsbereich ist **unbegrenzt** .
4. Es ist **moralisch** und **spirituell** in seiner Sphäre;
5. Es ist in seinem Charakter **inklusiv** (die natürlichen und spirituellen Samen umfassend) von Abraham, der " himmlischen Berufung " und der " Kirche " der Geheimnis). Daher,
6. Es ist **universell** in seinem Aspekt;
7. Es ist (im **weiteren** Sinne) Gegenstand der **neutestamentlichen Offenbarung** ;
8. Und wird in seiner Dauer **ewig** sein.

HINWEIS

Das Reich Gottes kommt in Matthäus nur fünfmal vor (6: 33 ; 12: 28 ; 19: 24 ; 21: 31, 43).